



Corporate Social Responsibility 企業社會責任

CONTENT 內容

- Public Bank Group, Hong Kong: Adopting a Low-Carbon Lifestyle
大眾銀行集團(香港)：提倡低碳生活方式 — P. 1
- Public Bank Group, Hong Kong: Team Building at Hong Kong Disneyland Park
大眾銀行集團(香港)：團隊建立活動 — P. 2
- Public Bank Group, Hong Kong: Promoting Skin Healthcare
大眾銀行集團(香港)：皮膚健康護理工作坊 — P. 5
- Public Bank Group, Hong Kong: Promoting Nutrition, Health and Wellness
大眾銀行集團(香港)：推廣健康保健工作坊 — P. 6
- Winton Financial Limited: Promoting Mental Health and Wellness in Youth through CLAP@JC
運通泰財務有限公司：「賽馬會鼓掌·創你程計劃」 - 提倡青少年身心健康成長 — P. 7

Public Bank Group, Hong Kong: Adopting a Low-Carbon Lifestyle

大眾銀行集團(香港): 提倡低碳生活方式



Public Bank Group, Hong Kong (“the Group”) participated in a charity event, “Green Low Carbon Day”, on 18 and 19 June 2023, organised by The Community Chest of Hong Kong, to raise funds for green-related projects. This event promotes a culture of food cherishing and food rescue, as well as adopting a low-carbon lifestyle.

大眾銀行集團(香港)(「集團」)於2023年6月18和19日參與了由香港公益金(「公益金」)主辦的「綠色低碳日」慈善活動。本次活動提倡珍惜食物以及實踐低碳生活方式，旨在為綠色相關項目籌集資金。

The staff were encouraged to donate money to promote sustainable and low-carbon living while helping the less fortunate in Hong Kong. For each HK\$85 donated, participants received a Green Low Carbon Day Commemorative Ticket with unlimited MTR rides for 2 days on 18 and 19 June 2023. This token of appreciation was a small gesture of thanks for their contribution towards this worthy cause.

我們鼓勵同事踴躍捐款，在促進可持續發展和低碳生活的同時，幫助社會上有需要的群體。參與者每捐款港幣85元便能獲得綠色低碳日紀念車票一張，並可在2023年6月18和19日無限次乘坐港鐵兩日，以感謝他們的貢獻。

A total of HK\$2,940 was donated by 19 staff, who have been a part of this wonderful event. All proceeds went towards supporting important green initiatives. The Group is committed to supporting initiatives that promote sustainability and environmental stewardship. Together, the Group can create a better future for the planet and for generations to come.

是次活動有19位同事參與，總共籌得港幣2,940元的善款。所有收益將用於支持重點環保項目。本集團致力推動可持續及環境保護的倡議。讓我們共同努力，為地球和下一代創造更美好的未來。

Public Bank Group, Hong Kong: Team Building at Hong Kong Disneyland Park 大眾銀行集團(香港)：團隊建立活動



Group photo of PBHK staff on 16 April 2023

Public Bank Group, Hong Kong organised two half-day team building activities at Hong Kong Disneyland Park (“Disneyland”) on 16 April and 26 May 2023 for interested staff in Public Bank (Hong Kong) Limited (“PBHK”) and Public Finance Limited (“PFL”) together with Winton Financial Limited (“Winton”) respectively. The team building activities were designed to enhance the importance of working collectively and collaboratively among team members to bring about positive results.

A total of 158 Group staff and Senior Management participated in the two team building activities in Disneyland held in the morning. The Group sponsored a 1-Day Disneyland ticket and a meal coupon to each enrolled staff. Staff were divided into different teams to start off by matching corporate culture values as ice-breaking activities. Thereafter staff were given time to discuss their strategies among team members

大眾銀行集團(香港)分別於2023年4月16日及5月26日假香港迪士尼樂園(“迪士尼樂園”)為大眾銀行(香港)有限公司(“大眾銀行”)、大眾財務有限公司(“大眾財務”)及運通泰財務有限公司(“運通泰”)員工舉辦兩場半天的團隊建立活動，旨在加強團隊之間協作及合作的默契，以達致正面成果。

團隊建立活動於上午舉行，兩場活動共有158名集團員工及高級管理層參加。每位參加者獲集團資助迪士尼樂園門票及餐飲券。同事首先參與破冰活動，並與隊員一起配對正確的企業文化價值。其後，各隊在園內進行尋寶活動，他們必須在指定時間到達不同關卡，並執行特定任務，以



Group 4 receiving the Championship from Mr. Tan



Group 3 receiving the 1st Runner Up from Mr. Tan



Group 9 receiving the 2nd Runner Up from Mr. Tan

to compete with other teams by arriving at certain “check-points” within Disneyland given a set time. Once a “check-point” had been reached, the team members had to perform a certain task. Scores were given for the completion of each task.

Even though the weather was extremely hot on both days, staff tried their best and bonded as a team to score as many points as possible to receive prizes. After the exciting competition, Senior Management presented prizes to all the winning teams. At the end of the activity, staff enjoyed their lunch using their meal coupons and continued to have fun at Disneyland for the rest of the day.

獲取分數。出發前，各隊商討策略，盡顯團隊精神。

儘管天氣非常炎熱，員工們都竭盡全力，團結一致為團隊爭取分數。經過激烈的競爭後，高級管理層向所有獲獎團隊祝賀並頒發獎品。活動結束後，員工們在園內享用午餐，並自行使用設施，盡情玩樂。



Group photo of PFL staff on 26 May 2023



Group 3 receiving the Championship from Mr. Chong



Group 1 receiving the 1st Runner Up from Mr. Chong



Group 2 receiving the 2nd Runner Up from Mr. Chong

The team building activities indeed not only enhanced staff well-being and promoted work-life balance, but team members felt a greater sense of belonging after this bonding experience as well.

是次團隊建立活動不僅提高了員工的幸福感，還達致工作與生活的平衡，增加了團隊間的歸屬感和凝聚力。

Public Bank Group, Hong Kong: Promoting Skin Healthcare

大眾銀行集團(香港)：皮膚健康護理 工作坊



Public Bank Group, Hong Kong organized an online lunch time workshop on health wellness treatment for all staff on 14 June 2023. The workshop was led by two beauty advisors from Star Medical, who were licensed medical aesthetic services specialists focused on skin care and advanced body treatment options.

In the workshop, the beauty advisors explained the causes of urban sicknesses, such as slow blood circulation, back pain, and muscle soreness. To tackle these problems, they introduced the participants to aesthetic technologies and treatments, as well as the principles and mechanisms behind them. Staff interacted with the beauty advisors during the Q&A session to ask questions regarding types of treatment suitable for their skin conditions and health.

After the online workshop, the staff have a better understanding of the different types of treatment available and which one could be right for them. This newfound knowledge has made staff more conscious of their health, knowing the advanced technological body treatments that can provide alternatives to enhancing their overall well-being.

大眾銀行集團(香港)於2023年6月14日為全體同事舉辦了一場關於健康護理的網上工作坊。工作坊由兩位來自星級醫美的持牌醫美顧問主持，重點講解最新的皮膚及身體護理方法。

在工作坊中，顧問首先解釋了都市病的成因，例如血液循環緩慢、背痛和肌肉疼痛等，並向同事介紹了不同的醫學技術和療程，以及其背後的原理及運作。同事在問答環節與顧問互動，了解與皮膚狀況和健康相關的問題。

網上工作坊結束後，同事對皮膚及身體護理有更多的認識，並清楚適合自己身體的治療方法。這些新知識使同事知道健康的重要性，加強同事的健康意識。

Public Bank Group, Hong Kong: Promoting Nutrition, Health and Wellness

大眾銀行集團（香港）：推廣健康保健 工作坊



Public Bank Group, Hong Kong organized an online lunch time workshop, "How to Choose the Right Supplements", for all staff members on 17 May 2023. This workshop was conducted by Mr. Kim Leung, a registered pharmacist from The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon, a charitable organization that aims to provide quality medical care and medicine and health knowledge to the community.

The speaker shared up-to-date health supplement knowledge of various supplementary health products commonly available in the market and their functions. In promoting the usage of health products, he pointed out some common misconceptions and necessary precautions when choosing and taking supplements.

This health workshop was attended by 40 staff members. Participants have learned to be more cautious on the usage of health products. As reminded by the speaker, supplements alone cannot replace healthy living and that making smart and informed personal choices when selecting and taking supplements was crucial in improving health and well-being.

大眾銀行集團（香港）於2023年5月17日為全體同事舉辦了一場網上工作坊，主題為「如何選擇合適的保健品」。是次工作坊由九龍樂善堂主辦，並由註冊藥劑師梁先生作為講者，旨在向參與者解釋醫療保健、藥物和健康知識。

講者分享了市場上常見保健品的有關知識，以及它們的功能。他指出了人們對保健品常見的誤解，並提出在選擇服用保健品時需要注意的事項。

是次健康保健工作坊有40名同事參加，他們從中學會要謹慎服用保健品，並明白單獨使用保健品不能代替健康的生活模式。同事在選擇服用保健品時要做出明智的選擇，以有效改善個人健康。

Winton Financial Limited: Promoting Mental Health and Wellness in Youth through CLAP@JC

運通泰財務有限公司： 「賽馬會鼓掌·創你程計劃」- 提倡青少年身心健康成長



Staff of Winton and their family members and volunteers taking pride of their hand-made gifts as donations

Winton Financial Limited (“Winton”) continued their participation in a Youth-led project, “CLAP@JC”, created and funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust (“the Trust”). Winton collaborated again with The Boys’ and Girls’ Club Association of Hong Kong (“BGCA”), the supporting unit of the project in promoting the physical and mental well-being of youth. Winton generously donated HK\$2,000 to the Trust and also gave hand-made gifts to BGCA.

Staff of Winton together with their family members and the youth volunteers spent their weekend together at the Jockey Club Yau Tong Children & Youth Integrated Services Centre (“JC Yau Tong C&Y ISC”) on 17 June 2023 participating in a two-hour workshop on “Production of Mosquito Repellent Scented Aromatherapy Soap” with the completed

運通泰財務有限公司（運通泰）繼續攜手香港小童群益會，參與「賽馬會鼓掌·創你程計劃」活動。該計劃由香港賽馬會慈善信託基金策劃和捐助，致力促進青少年身心健康成長。運通泰捐贈港幣2,000元予該信託基金，並製作手工禮物贈送給香港小童群益會。

在2023年6月17日，運通泰員工及其家屬連同青年義工們一起參加了由香港小童群益會賽馬會油塘青少年綜合服務中心舉辦的「香薰驅蚊磚製作

products as gifts for donation to the homeless at the Community under the care of JC Yau Tong C&Y ISC. This interactive workshop led by a Career Development Social Worker from BGCA taught the participants how to make hand-made scented mosquito repellents from natural plants just in time for the summer season.

At the workshop, the participants picked their favourite scents from the essential oils of the plants as they made 50 pieces of mosquito repellents gift-wrapped with see-through bags with drawstrings tagged with company's logo to be presented as gifts to the homeless street sleepers.

By the end of the workshop, the participants were not only by their final soap product and the friends they made along the way, but also their effort. Especially given the participants' knowledge that their soap would go on to benefit the youth and community.

工作坊」，並即場製作手工驅蚊香磚，並贈予該中心轄下的社區露宿者。這個互動工作坊由職業發展社工主持及指導參與人士如何利用天然植物油去製作香薰驅蚊磚。

於製作過程中，運通泰員工挑選了各自喜愛的天然植物油，製作出50塊香薰驅蚊磚。隨後將七彩繽紛的香磚放進附有（運通泰）標識卡片的精美透明包裝袋，並轉贈給社區露宿者。

在是次活動中，運通泰員工不但感受到自製手作的樂趣，而且還認識了新朋友和了解到香薰油的好處，最終將正能量和集團的關愛帶給青少年及社區。



Hand-made scented soaps of assorted colours gift-wrapped in see-through bags with drawstrings tagged with Company's logo to be distributed to the homeless street sleepers